



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1997/76  
27 December 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят третья сессия  
Пункт 16 предварительной повестки дня

ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ  
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных  
Наций по современным формам рабства

Доклад Генерального секретаря

Просьбы Комиссии и Подкомиссии

1. В своей резолюции 1996/61 от 23 апреля 1996 года Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря вновь передать всем правительствам ее призыв вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и выразила признательность Совету попечителей Целевого фонда за их усилия по улучшению сохраняющейся сложной финансовой ситуации Фонда, обусловленной отсутствием взносов. Комиссия предложила Генеральному секретарю изучить целесообразность согласования и гармонизации процедур и вспомогательных механизмов Целевого фонда с другими существующими процедурами и механизмами и представить доклад по этому вопросу Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

2. В своей предыдущей резолюции 1995/27 от 3 марта 1995 года Комиссия выразила сожаление по поводу того, что в результате нынешнего финансового положения Фонда, вызванного отсутствием взносов, Совет попечителей Фонда собирался всего лишь один раз после его назначения Генеральным секретарем в 1993 году, и обратилась с призывом ко всем правительствам, организациям и отдельным лицам, которые в состоянии сделать это, положительно отвечать на просьбы о взносах в Фонд, по возможности, на регулярной основе. Комиссия выразила признательность Совету попечителей в связи с его озабоченностью по поводу ограниченных средств Фонда, что нашло свое отражение в разумных мерах по сведению к минимуму административных расходов. Она рекомендовала Подкомиссии продолжать рассматривать вопрос о выработке методов систематической мобилизации средств и рекомендовать комплекс мер, включая уже предложенные меры для содействия увеличению взносов в Фонд.

3. В своей резолюции 1996/18 от 29 августа 1996 года Подкомиссия предложила Генеральному секретарю рассмотреть возможность поручения мандата Совета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций по современным формам рабства Рабочей группе по современным формам рабства, учитывая отмеченные выше трудности, в целях повышения эффективности и сокращения оперативных расходов. Подкомиссия также предложила представителю Фонда принять участие в заседаниях Рабочей группы на ее двадцать второй сессии. Кроме того, она настоятельно призвала все правительства, государственные и неправительственные организации, частные учреждения и частных лиц положительно откликаться на просьбы о внесении взносов в Фонд.

4. Ввиду того, что рекомендации Совета попечителей и решения Генерального секретаря должны приниматься заблаговременно до проведения совещания Рабочей группы по современным формам рабства, с тем чтобы отдельные представители НПО или жертвы современных форм рабства могли принять участие в совещании Рабочей группы, передача мандата Совету попечителей Рабочей группе не представляется целесообразной.

5. В своей предыдущей резолюции 1995/15 от 18 августа 1995 года Подкомиссия просила пропагандировать задачи и цели Фонда, с тем чтобы повысить осведомленность широкой общественности о его существовании и роли. Она также просила Генерального секретаря изучить пути и средства привлечения внимания потенциальных доноров – как государственных, так и частных – к важной роли, которую играет Фонд. Она рекомендовала, чтобы для лучшего отражения целей Фонда Совет попечителей рассмотрел вопрос о переименовании Фонда.

Совет попечителей Фонда: сессии, доклады и обновление его членского состава

6. Первая и вторая сессии Совета попечителей состоялись в Женеве соответственно 22–26 марта 1993 года и 28 августа – 1 сентября 1995 года. Доклады о работе этих сессии содержатся в документах E/CN.4/1996/85 и E/CN.4/1996/86.

7. 9 декабря 1996 года Верховный комиссар по правам человека направил письмо выходящим из состава Совета попечителей членам г-же Эугении Самора Чаваррия и г-ну Мишелю Бонне, в котором он благодарил их за прекрасный вклад в работу Совета попечителей.
8. Верховный комиссар также направил письмо новым членам Совета попечителей и тем его членам, мандат которых был продлен. Верховный комиссар указал, что в соответствии с резолюцией 46/122 Генеральной Ассамблеи и пункта 3 резолюции 1992/46 Комиссии по правам человека, после консультаций с Председателем сорок третьей сессии Подкомиссии г-ном Йоаном Максимом, Генеральный секретарь назначил г-на Жозе де Соуза Мартинса (Бразилия) и г-жу Лесли Робертс (Соединенное Королевство) на место г-жи Самора Чаваррия и г-на Бонне, которые ушли в отставку, и продлил мандат г-на Свами Агнивеша (Индия), г-на Шейха Саада Буха Камары (Мавритания) и г-жи Татьяны Матвеевой (Российская Федерация).
9. Таким образом, Совет попечителей в настоящее время состоит из следующих пяти членов, назначенных на трехлетний период (до 31 декабря 1998 года): г-н Агнивеш, г-жа Матвеева, г-жа Робертс, г-н Камара и г-н Мартинс.
10. Верховный комиссар информировал членов о том, что следующая сессия Совета намечена на 17-21 марта 1997 года и что Подкомиссия пригласила представителя Фонда принять участие в работе предстоящей сессии Рабочей группы по современным формам рабства, которая должна состояться 2-11 июня 1997 года.

#### Призыв вносить взносы

11. 10 декабря 1996 года Верховный комиссар направил письмо, в котором он обращает внимание правительств на призыв Комиссии по правам человека вносить взносы в Фонд, а также кратко описывает мандат, соответствующие резолюции и доклады, положения, касающиеся распоряжения Фондом и управления им, структуру Совета попечителей и ограниченные финансовые средства для предоставления субсидий. Эта записка была составлена для пропаганды задач и целей Фонда, с тем чтобы повысить осведомленность правительств о его деятельности. Она также будет использована для информирования как

государственных, так и частных доноров. В этом же письме Верховный комиссар просил вносить взносы, по возможности, на годовой основе и до проведения совещания Совета попечителей – по возможности, до конца февраля 1997 года, – отметив, что раннее получение взносов Советом позволит ему приступить к распределению средств уже в самом начале года.

#### Управление Фондом и Советом. Согласование и гармонизация

12. Верховный комиссар также направил членам Совета письмо, в котором он поясняет процесс перестройки деятельности Верховного комиссара/Центра по правам человека. В этом контексте 30 сентября 1996 года была создана временная группа для управления пятью целевыми и добровольными фондами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в круг ведения которых входят, в частности, помощь жертвам пыток, проблемы коренных народов, рабства и расовой дискриминации. Следовательно, все вопросы, касающиеся Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, изучались и решались в том же аспекте, что и в отношении других целевых фондов в области прав человека, а также с учетом вышеупомянутого предложения Комиссии по правам человека провести согласование и гармонизацию процедур и вспомогательных механизмов Целевого фонда с другими существующими процедурами и механизмами.

#### Полученные взносы. Средства, имеющиеся для предоставления субсидий

13. Фонд получил взносы от Чили (2 500 долл. США), Кувейта (12 000 долл. США), Марокко (2 316 долл. США), Нидерландов (27 000 долл. США) и Швейцарии (15 152 долл. США) (8 декабря 1994 года), а также от НПО "Компания действий в защиту детей" (100 долл. США) и частного лица д-ра Франкаланчи Бушони (500 долл. США) (28 сентября 1994 года). По информации Верховного комиссара/Центра по правам человека средств, имеющихся на цели предоставления субсидий в 1997 году (27 524 долл. США), по оценкам, по-видимому, недостаточно для того, чтобы позволить Совету сделать рекомендации относительно субсидирования дорожных расходов нескольких представителей НПО, работающих в области современных форм рабства, в целях обеспечения их участия в работе сессии Рабочей группы в мае 1997 года и/или предоставления ряда других субсидий на цели разработки программ НПО в 1997 году.

Как вносить взносы в Фонд

Взносы в Фонд могут вноситься посредством платежа в:

The United Nations Geneva General Fund  
c/o Swiss Bank Corporation  
(Société de banque suisse, SBS)  
P.O. Box 2770 CH 1211 Geneva 2

- в долл. США, Acc. CO - 590 - 160.1
- в шв. фр., Acc. CO - 590 - 160.0

Просьба делать следующую пометку:

"for the UN Voluntary Fund on Contemporary Forms of Slavery  
Account SHB"

Взносы могут также вноситься в форме направления чека по адресу

UN Cashier's Office  
United Nations, New York, NY 10017, USA

или United Nations, Palais des Nations, CH - 1211  
Geneva 10, Switzerland.

На чеке просьба делать надпись:

"to the order of the United Nations"

-----